

2021.8 暑期版

毕业生特辑：

赵翊：

宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来

毕业生代表演讲稿

家长会中的热心人

牛顿中文学校校刊

点滴

NCLS JOURNAL

### 暑期课剪影

蔡锴：到太阳系里去旅行

郁晓梅：暑期油棒水彩绘画班作品展

暑期中文课佳作欣赏

暑期儿童美术训练班学生作品

### 暑期游记

李庆玮：黄石游记

夏耘：西部风情—摄影游记

郑之高：缅甸海滨之行

胡凤飞：华盛顿国家公园7日游



摄影：胡凤飞

# 目录

## 毕业生特辑:

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来<br>记牛顿中文学校2021毕业典礼 | 1  |
| 毕业照选登                              | 2  |
| 毕业生代表演讲稿                           | 6  |
| 家长会中的热心人                           | 10 |

## 教师园地

|           |    |
|-----------|----|
| “爬藤”与“爬树” | 12 |
|-----------|----|

## 暑期课剪影

|               |    |
|---------------|----|
| 到太阳系里去旅行      | 14 |
| 暑期油棒水彩绘画班作品展  | 15 |
| 暑期中文课佳作欣赏     | 20 |
| 暑期儿童美术训练班学生作品 | 23 |

## 暑期游记

|            |    |
|------------|----|
| 黄石游记       | 33 |
| 西部风情—摄影游记  | 42 |
| 缅因海滨之行     | 47 |
| 华盛顿国家公园7日游 | 50 |

点滴

牛顿中文学校校刊  
NCLS JOURNAL

主办：牛顿中文学校

董事长：郑凌

校长：韩黎娟

副校长：仇奈忠

总编审：韩黎娟

主编：钱葆青

美术设计：钱葆青

网址：

[www.newtonchineseschool.org](http://www.newtonchineseschool.org)

投稿邮箱：

[editorncsls2020@gmail.com](mailto:editorncsls2020@gmail.com)

# 宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来

## 牛顿中文学校2021毕业典礼

赵鸚

时间总是太匆匆，一转眼又到了毕业季，牛顿中文学校在祝福和期许中欢送了新一届毕业生。在隆重的网络毕业典礼上，韩黎娟校长代表全体教职员，对毕业生们圆满完成学业，开启新的篇章表示最热烈的祝贺和最衷心的祝福，并寄语毕业生们在未来的生活中继续活学活用中文，百尺竿头更进一步。

六位毕业生代表发言，他们回顾了自己在中学校走过的历程，重温在中学习中的酸甜苦辣。很多孩子从五岁开始入学，一直在中学校学习了十年的时间。这一路上也许不都是一帆风顺，有的孩子从一开始不情愿上中文课，到逐渐不反感并产生了兴趣，再到后来从心里真正喜欢上中国文化，这点点滴滴都来自于孩子们十年坚持不懈的努力，和老师 and 家长们毫无保留的支持。

随着疫情形式逐渐转好，六月二十日，牛顿中文学校又特意为毕业生们举行了实体毕业典礼，作为对学生们数年辛苦努力的见证，和对美好未来的祝福。孩子们戴上毕业帽，穿上毕业袍，从校长手中郑重地接过毕业证，各个脸上洋溢着欣喜和兴奋。寒来暑往，日升月落，孩子们在中文学校多年的学习过程中，不仅学习了中

文语言，结交了一起长大的好朋友，更重要的是了解自己的根，在探索自我身份认同中多了不同的角度，在成长的过程中开启了新的一扇窗。

当孩子们在欢呼声中将毕业帽抛向高空时，家长们眼中是殷切的期许，心中更是满满的骄傲。有的家长坚持接送孩子上牛顿中文学校，鼓励孩子参加中文学校各种活动，十年如一日的陪伴，留下了无数美好的亲子回忆。也有的家长是当孩子在别的中文学校或学习平台遇到瓶颈，为了让孩子更够坚持中文学习，而转学到教学更系统，管理更完善的牛顿中文学校。无论如何，他们都为孩子们所取得的收获感到欣慰，也希望孩子们在未来的岁月里，能踏踏实实迈好每一步，传播中国文化，弘扬民族传统，做文化传承的使者。

宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来。牛顿中文学校学校2021毕业生们，祝福你们，带着各自美好的理想和老师家长的谆谆教诲，创造属于你们的灿烂与成就！

# 毕业照选登



牛顿中文学校2021毕业生合影2021, 6, 20









# 毕业生代表演讲稿

牛中毕业生：原泉

尊敬的牛顿中文学校领导们，老师们，家长们和同学们：

我叫原泉，今天我非常激动，因为我们将从牛顿中文学校毕业了！我五岁时开始在王瑞云老师的学前班学习中文，王老师非常耐心地教我们！

之后，我继续上“马立平教材”课程，每个年级的老师都十分敬业，竭尽全力地帮助我学习中文语言，了解中国文化！

最后一年，我上了冯瑶老师的AP中文课，因为疫情我们上网课。冯老师想方设法，调动我们学习中文的积极性，鼓励我们好好学习，传承中国文化和优良传统！

我在中文学校还选了画画课，在王老师和谭老师的指导下，学了几年国画，让我对中国文化有了更多的了解和热爱！

非常感谢牛顿中文学校提供了一个这么好的学习平台，感恩这10年来，所有给予我无私帮助的老师。我能坚持下来，非常不容易，但却留下了我终身美好难忘的回忆！

谢谢大家！

牛中毕业生：高恺泽

各位尊敬的老师，家长，和同学们，你们好！

我十年的中文学校学习就要结束了。回顾我的中文学习历程，从一开始不情愿上中文学校，到慢慢不反感学中文，再到现在越来越喜欢中文和中国的历史和文化，我很庆幸我坚持了下来。

我非常感谢这么多年教过我的每一位老师，他们的教导和帮助让我的中文不断进步。我还要特别感谢冯瑶老师，冯老师的AP中文课对我准备AP中文考试帮助非常大。冯老师会让我们从有趣的录像和故事里轻松地学到阅读、写作，口语和听力的知识。AP考试的口语和写作是我觉得最难的，冯老师给我们准备了很多范文和提纲，还教我们如何把好的词句用在自己的口语和写作里。这不仅对我的考试有很大的帮助，而且让我的中文口语和写作在这一年里进步了很多。

今天我从中文学校毕业了，但我的中文学习并没有结束，我想以后会继续努力学习中文。

谢谢所有的老师们！谢谢牛顿中文学校！

## 牛中毕业生：金守信

各位尊敬的老师，家长，和同学们，你们好！

我非常荣幸代表冯老师的3:40到5点钟的AP中文班发言。今天，我们感谢所有的勤奋的中文学校老师们。你们每个星期为我们不知疲倦地准备课程。你们牺牲了你们的时间和付出了精力，培养我们对中国语言 and 文化的热爱。所以谢谢老师们，你们不仅帮助我们成为更好的学生，而且还让我们成为更好的人。

今天我们也感谢所有的家长。你们总是为我们着想，总是尽力让我们生活更幸福一点。无论是在情感上，经济上，还是教育上，你们总是会支持我们。所以谢谢家长们，如果没有你们的爱，我们就不会有今天。

最后，我们也得感谢这儿所有的学生。同学们，我们在每个班付出的努力没有白费！我们应该为我们自己感到非常骄傲！如果我们继续努力学习，我们肯定会成为又聪明又优秀的人，能够利用我们学到的知识为社会做出大贡献。

今年，我们遇到了很多我们从来没想过的困难。直到今天，我们还没坐在过教室里，没有跟老师和同学们面对面的交流，我们只能从电脑屏幕上看到老师和各位同学们的脸。疫情给我们带来了许多挑战，但是牛顿中文学校还是坚持到底，并没停止努力

地教我们中文。虽然我们这一年上的全都是网课，但是我们学到的知识并没有减少。

今天，我想跟大家说，虽然我们快要毕业了，但是那不代表我们可以停止学习中文，甚至停止说中文。随着年龄的增长，我们很容易被我们生活里的事情所困扰，例如学校功课或社交活动，而忘记我们在中文学校学到的这些知识：从传统中国书法到中国武术，从丝绸之路到孔子，从中秋节到8大菜系分布。我们不能忘记这些中国历史和文化。今后，我们虽然离开了这里，可是我们千万不能忘记我们在这段时间学到的宝贵知识。因为作为华人，中国文化也是我们的文化，更是我们身份的一部分。所以，无论如何，我们不能丢掉我们的中文。忘记怎么说中文就等于忘记中国文化，也就等于丢掉我们5000年的历史。对人类来说，没有什么比自己的文化传承更重要，更有价值。从今天开始，让我们体会到中华文化在我们生活中的重要性。让我们不懈努力，一起来弘扬我们的中华文化！

谢谢大家。

## 牛中毕业生：方凯乐

中国文化更深入的学习。

老师们，同学们，和家长们，大家好！

祝同学们毕业快乐，感谢老师们和主任们对我们的照顾。祝大家暑假愉快！谢谢。

我是方凯乐，今年在中文学校上冯老师的AP中文班。

首先，祝贺牛顿中文学校再次完成了圆满的一年。由于疫情，我们生活中的许多活动都受到了巨大的影响，但幸运的是，牛顿中文学校的各位老师通过各种方法，让我们能持续中文学习。

今年在AP中文班，在冯老师的教导下，我们也通过网课的方式来学习了如何应对AP中文考试。不仅提升了阅读、听力以及语言能力，也收获了对中文更深入的理解和掌控能力。像在写作方面，我们练习了很多不同的句式，也加强了我们的词汇量。

除了准备AP考试，我们还由浅入深，从学习日常对话，到了解中国悠久的历史故事，每个星期的中文课，都内容丰富。

比如说，我们学习了老子和孔子的哲学理念，从“柔弱胜刚强”到“三人行必有我师”。我们不仅了解了中国从古代至今重要的思想精髓，也学习了实用的人生道理。

最后，希望AP班的同学们都考出好成绩。希望所有毕业生在学校打下的基础会始终有益于我们对中文或



一晃我已经在牛顿中文学校学习十一年了。我从幼儿园上到了十年级。中文学校给我留下了很多美好回忆。牛顿中文学校作为一个华人社区，为在美国转播中华文化，弘扬民族传统，做出了很大的贡献。

我从五岁开始，就和姐姐一起在牛顿中文学校上学。这些年，我学习了拼音，中文，画画，和数学。在中文课堂里，老师跟我们一起读文章做练习，我们也学习和了解了很多中华文化传统。回家后，我们还要完成中文家庭作业。练习册每周分五天，应该每天写一篇。通过每天的练习，我们没也培养了自律。除了学习中文以外，我还交了几个很好的朋友，参加了许多中文学校活动。我参加了中文学校的演讲比赛，获得了第二名好成绩。另外，我还有幸作为主持人，参加了2020牛顿中文学校的春节联欢晚会。这些都是美好的回忆。

其实，这么多年坚持下来也很不容易！我们家住在牛顿的南边。单程开车45分钟，有时候还堵车，冬天下雪，路不好走。每次都是，我的爸爸亲自开车送我们上学。十几年来，几乎所有的周日下午在中文学校度过的。我有时候在公立学校学习也很忙，还要花时间写中文作业。尽管如此，我觉得这么多年坚持是值得的。我从中文学校学到了很多在别的地方学不到的东西。我不仅学习了中文，还学习了中国的文化传统，让我自己

学中文不是一件简单的事。我已经上了九年的中文学校，但是我的中文水平和一个土生土长的中国人还差远了。

我是从很小就开始学中文了。当我都还不会说话的时候，我就开始看中文动画片了。在我四岁的时候，我开始上中文学校的学前班了。四年级的时候，我参加了我第一次中文学校的演讲比赛。那一年我得了一个鼓励奖。从此，我每年都会抽时间出来去参加中文学校的演讲比赛。四年的辛苦后，我终于得到了一次一等奖。因为我在演讲上出色的成绩，我被邀请去参加很多校外的中文活动表演。

去年，我还被邀请去当2020年中文学校的春晚主持人呢。今年我的中文课全部都是在网上上的。尽管这是我最后一年学中文，但我计划毕业后还留在中文学校。我希望明年可以当一个助教，可以教别的小孩子学中文，让他们和我一样能学会欣赏中国精彩的文化。我学习中文的过程不是一帆风顺的。有时候我在上课的前二十分钟才补完作业，或者考试前的那一天拼命复习，抄写将要听写的字词。就拿今年上网课来说，我有时候忙得到星期六才有时间做作业。但是就这样一年一年地坚持下来，九年的中文一下就学完了。在这九年的时间里，我扩大了我的词汇量，加强了我的中文写作水平，并学到了十分宝贵。我觉得做一个华人很自豪。

贵的中文知识。我以前可能还不懂，但是我现在知道是因为我付出了努力，才会有今天的结果。

我非常感谢有这么好的机会来学中文。学习中文给我打开了新的一扇门，给了我一个新的角度来看世界。我也希望以后可以更加努力地学中文。加油！

后记：

2021牛顿中文学校年终大会暨毕业典礼上毕业生代表发自肺腑的演讲让我们看到了一张张毕业证书后多年勤勤恳恳的努力和坚持。毕业生们，你们太棒了！你们在牛中付出的汗水一定会让你们受益终身。愿你们前程似锦！

## 典礼幕后故事

# 家长会中的热心人

匿名

2020-2021学年年终大会暨毕业典礼与6月19日举行。为了筹备好这次大会，家长会郎力，刘俊，胡宏良与EC陈卉老师4人紧密合作，开展了近2个月的筹备工作，圆满完成了任务。

根据去年家长大会暨毕业典礼的经验，大家讨论后觉得在去年的基础上要有新的创新。经韩校长同意后决定在年终大会上增加文艺节目表演，以丰富大会内容，为牛顿中文学校增添光彩！

4月25日文艺节目征集工作开始进行，得到了今年毕业班，儿童和成人朗诵班，东方舞团等单位的积极响应。

此外，筹备组还向各班级征集教学活动素材，用于学校教学成果回顾总结。此征集活动得到了少年和成人国画班，儿童和成人朗诵班，张亚娟老师学前班，刘丹娜老师迷你粘土艺术班，黄靖懿老师儿童和成人声乐班，马立平四年级甲班的积极响应，大家提供了不少教学素材。尤其是汪庆老师帮助收集了国画班学生的很多作品。

筹备组原先设想将教学活动素材

编辑成一个教学回顾视频来展示，但鉴于可用素材面不够广的局限，无法全面体现牛顿中文学校的教学面貌，所以筹备组就想方设法充分发挥这些素材的作用，以提高提供素材班级的老师和学生的积极性。

筹备组的胡宏良和国画班的汪庆积极合作，将34幅国画作品以新颖表现手法制作成视频，配上优美的音乐，很好地展示了国画班的教学成果，受到了大家的喜爱。

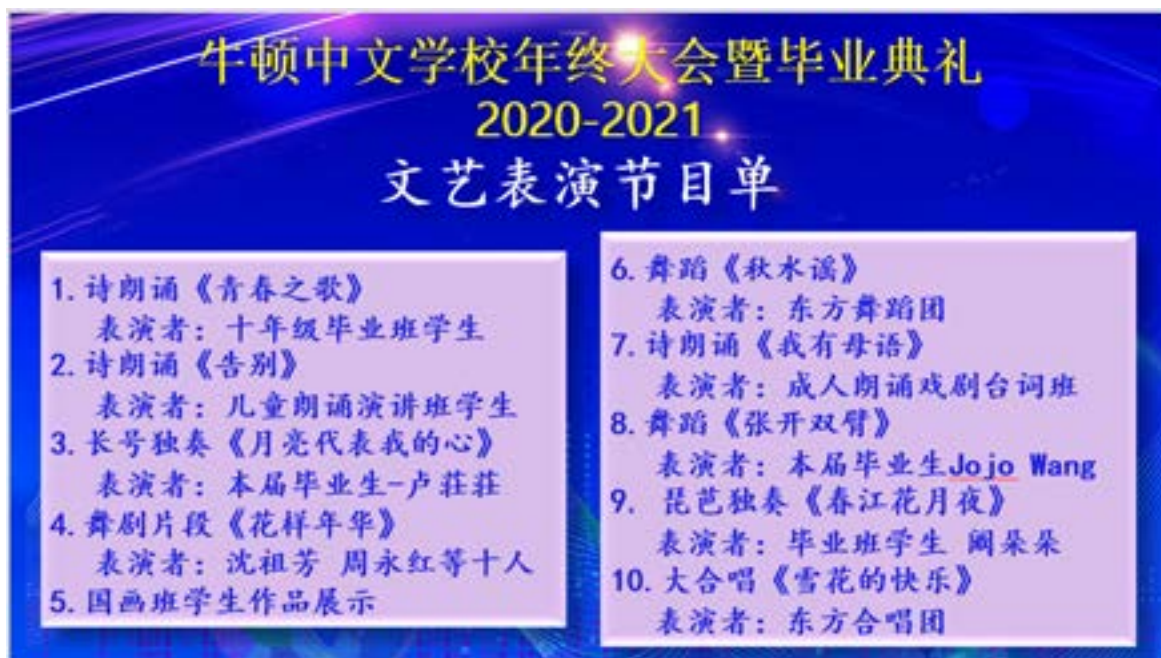
胡宏良将学前班，粘土艺术班，儿童声乐班提供的素材以《教学花絮》的视频形式展示，从一个侧面生动反映了牛顿中文学校的教学成果。

这次文艺表演节目各班级上报了9个，有点少。为了增加节目数量，胡宏良又积极联系东方之声合唱团参加表演，并自告奋勇担任视频制作。经过东方合唱团全体团员两周的共同努力，大合唱《雪花的快乐》节目超出预期，取得了很好的效果，受到了大家的一致好评。此节目还受邀参加了7月3日全球华人网络文艺晚会的表演。

牛顿中文学校家长会有一批热心于学校文艺活动的人们。今后他们还将在音响、摄影、视频编辑制作等方面积极地为中文学校服务。

2021牛顿中文学校年终大会暨毕业典礼文艺表演节目：

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLmLGcQO6VtRZB5-EoyyQXO0-9ibh-faApI>



# “爬藤” 与“爬树”

李海飞

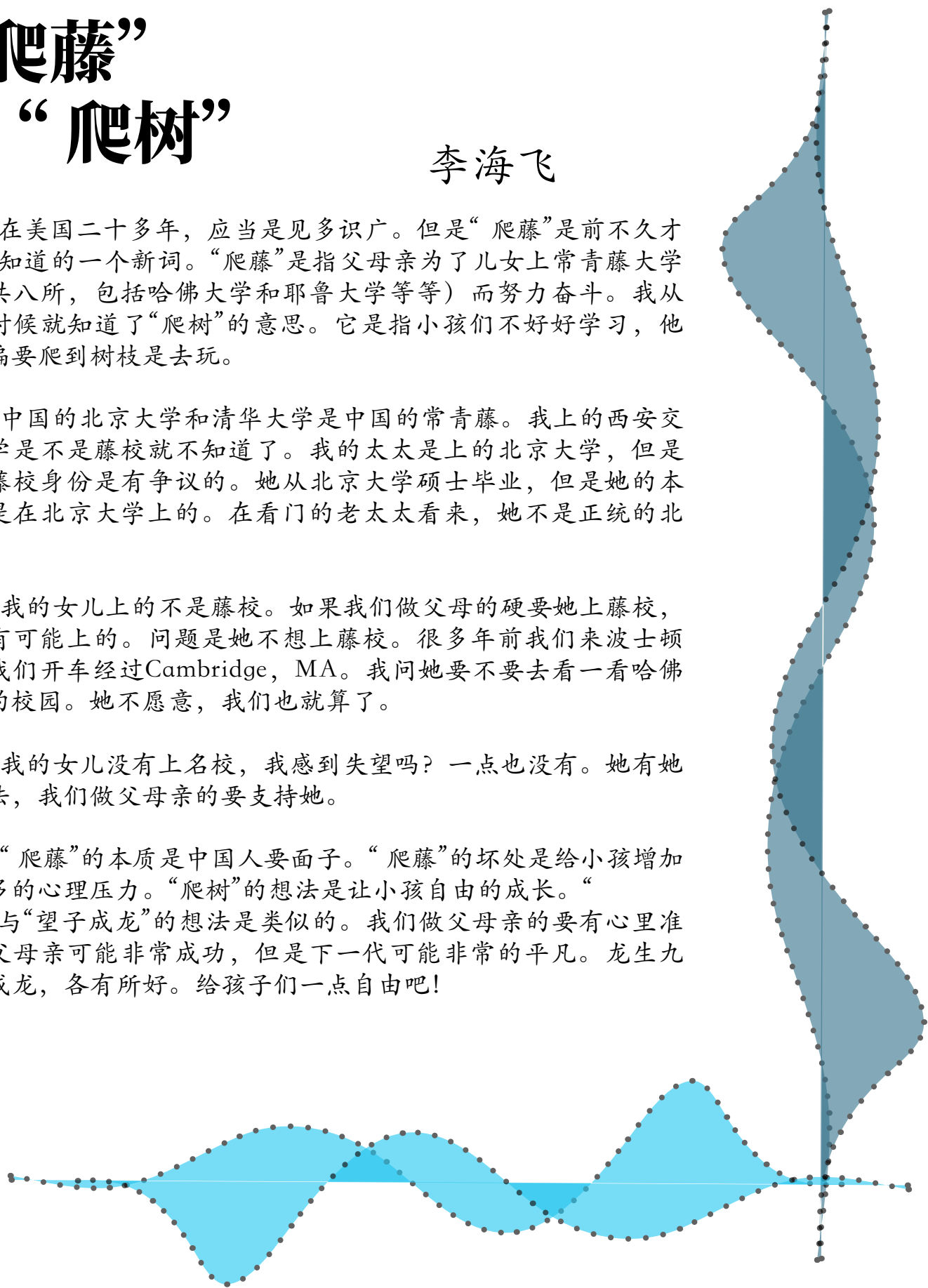
我在美国二十多年，应当是见多识广。但是“爬藤”是前不久才知道的一个新词。“爬藤”是指父母亲为了儿女上常青藤大学（一共八所，包括哈佛大学和耶鲁大学等等）而努力奋斗。我从小时候就知道了“爬树”的意思。它是指小孩们不好好学习，他们偏偏要爬到树枝是去玩。

中国的北京大学和清华大学是中国的常青藤。我上的西安交通大学是不是藤校就不知道了。我的太太是上的北京大学，但是她的藤校身份是有争议的。她从北京大学硕士毕业，但是她的本科不是在北京大学上的。在看门的老太太看来，她不是正统的北大夫人。

我的女儿上的不是藤校。如果我们做父母的硬要她上藤校，她是有可能上的。问题是她不想上藤校。很多年前我们来波士顿玩，我们开车经过Cambridge, MA。我问她要不要去看一看哈佛大学的校园。她不愿意，我们也就算了。

我的女儿没有上名校，我感到失望吗？一点也没有。她有她的想法，我们做父母亲的要支持她。

“爬藤”的本质是中国人要面子。“爬藤”的坏处是给小孩增加了很多的心理压力。“爬树”的想法是让小孩自由的成长。“爬藤”与“望子成龙”的想法是类似的。我们做父母亲的要有心里准备。父母亲可能非常成功，但是下一代可能非常的平凡。龙生九子不成龙，各有所好。给孩子们一点自由吧！



# 暑期课剪影

“我们对天文望远镜做了一个粗略的介绍，并对准了月亮。大家都从望远镜中看到了月亮上许多的环形山...”

《到太阳系里去旅行》 蔡锴

“监管着15个Zoom图像，回答这些学生的的问题，我有些手忙脚乱，多年的教学经验让我学会去应急，坚持住，就是胜利。果然，四次课都上完了，没有问题。”

《暑期油棒水彩绘画班班作品》 郁晓梅

“仅仅上了四节课我就学习到了许多我可以用上的知识，也重新巩固了我之前所学到的文化。接下来的每一节课我定收获满满，只要我用认真的态度去学习。这次的暑期中文课为我提供了“温故而知新”，无论课上还是课下，我们都得到同学和家长的帮忙，分组学习让我们得到更多的学习兴趣。”

《暑期中文课佳作欣赏》 胡昕蕾 指导老师：张晓毅

《暑期儿童美术训练班第一期学生作品》 指导老师：王社林

# 到太阳系里去旅行

蔡锴



我们暑期天文课已经组织了两次(in-person)观测活动了。第一次是在7月9号(周五)。入夏以来,新英格兰天气很不好,所以那天下午我看到天终于晴了,一激动临时决定组织观星活动。这是第一次,主题就是认星座和亮星。有大约七、八家学生家长带着孩子来参加。我们看到了金星、夏季大三角、心宿二等亮星,最后还看到了北斗!虽然云不少,孩子们兴致很高,一直看到9:40pm左右才在家长们的带领下离去。临走时还问我什么时候会再组织一次类似的观星活动?因为那天是新月,所以没能看到月亮。

周日(7月18日)时,我看到天气预报周二是晴天,就定下来周二再

组织一次观星活动,主题是月亮和望远镜。昨晚我们在同一个公园(Arlington的Robbins Farm Park)组织了第二次活动。这次我们看到了月亮(昨天是农历六月十一,月相是所谓“盈凸月”),但是因为西边山火的尘埃和云层的缘故,只看到了两三颗亮星。这次来了六家,有两家带来了小望远镜。所以我们对天文望远镜做了一个粗略的介绍,并对准了月亮。大家都从望远镜中看到了月亮上许多的环形山...

这张照片是我在给孩子们展示我带过去的梅西耶星表。这个星表上的天体都是星云、星团或者星系。

于7月21日

# 暑期油棒水彩绘画班作品展

郁晓梅

**暑**期油棒水彩班第一期课程圆满结束。现在总结一下经验，以利再战。我们暑期油棒水彩班第一期有十四位学生注册，是网络上课，超过了最大限额每班12位同学的规定，为了满足学生家长们的需求，我顶着压力，埋头干，监管着15个Zoom图像，回答这些学生的问题，我有些手忙脚乱，多年的教学经验让我学会去应急，坚持住，就是胜利。果然，四次课都上完了，没有问题。

暑期油棒水彩班第一期课程设计是每次课围绕主题要画一幅画。每次课都有一个主题，主题会有很多种，可以是动物，静物，风景等等。用铅笔构图，油棒上彩，水彩颜料画图的背景，展现主次分明的魅力无穷的画面。在我的精心策划下，第一次课以鸭子为主题，画一幅画。由于是第一次课，我介绍了一下自己和课程，也请同学们简单用三句话介绍一下自己，这样的话占用了一部分上课时间，我原本准备好的范本画就完不成了（图一中的第一张照片），临时减少了画第二只鸭的要求，只要求同学画一只鸭加背景（图一中的其他照片），要求学生画一只鸭加倒影，画湖水，画湖边的草和湖的对岸，还有天空。讲述完我们这次课要画的内容，我就开始做示范，一遍画一

遍讲，同学们各自也一步一趋跟着我画。我用铅笔画构图，同学们也用铅笔构图，我用什么颜色的油棒上彩，同学们也用那颜色油棒上彩，我用水彩画背景，同学们也用水彩画背景，完美配合，教学效果非常到位（图一，图二），图一是汇总全班同学的画，有些同学的家长没有把孩子的画照相寄给我，就不在汇总中。图二是单个同学的画。由于一些同学在签名时把自己名字写在画的边缘了，在编辑画时，边缘部分被切割删除，以致有些同学的画没有签名。图中照片签名myu, Michelle Yu的画是我老师的范本画。

第二次课，要求提高了，要求画二只麻雀在树林中对歌。在我的示范下，同学们模仿的很好。麻雀是主角，色彩鲜艳，用油棒的油彩重描，天空是背景，淡蓝色用水彩来淡写，相得益彰，主次分明。同时，在蓝色天空中画出一群燕子，与树林中的麻雀相辅相衬，并给天空增加一点看点，也使得一些同学记住了只要画天空，就加燕子的联想。树林要画得茂密，鸟也会择良树而栖，二个麻雀一定是在一棵参天大树上对歌。图三展示全班同学的画，图四展示一位同学的作品。



(图一)

### 图一作者名单

第一排: Michelle Yu, Michelle Yu, Aiden Mei, Sarah Zhou,

第二排: Sophie Chen, Daniel Liu, Shirley Xue, Alex He,

第三排: Natasha Bravar, Yanan Yu, Angela Liu, Emma Bai,



(图二) Emma Bai



(图三)

### 图三作者名单

第一排: Emma Bai, Michelle Yu, Emily Du, Sophie Chen,

第二排: Yanan Yu, Sarah Zhou, Ryan Fang, Aiden Mei,

第三排: Shirley Xue, Daniel Liu, Natasha Bravar, Claire Gong,

第四排: Angela Liu, Alex He, Emma Bai, Shirley Xue



第三次课，经过前二次课，同学们开始熟悉我的画法，绘画技巧明显提高了，我设计了第三个主题，画海边的落日景色，天空中出现五彩斑斓的晚霞，海面上出现了晚霞倒影，是红色的海面，同时海灯，小帆船等也矗立在海面上，分享着大海的美色，海灯和帆船是背面出场，因为他们的正面正面向着落日晚霞，再加上它们在海里的倒影，更是鳞光闪烁，此景此物，正应了唐朝诗人白居易的诗句，一道残阳铺水中，半江瑟瑟半江红。这是一幅难度很大的却以水彩为主的绘画，对刚开始学画的同学来说是一个挑战，同学们满怀激情，认真积极地画着，看着十几位Zoom头像的同学，我被他们的绘画热情感染着，他们也被我的绘画风格吸引着，教学一体了，效果惊人。

同学们跟着我画，最难的事也不难了，五彩缤纷的晚霞，红色的海面倒影，天水一色，浑然一体，美不胜收。这还不算什么，矗立在海面上的海灯是那么迷人，那么中流砥柱。想象着在漆黑一团的夜里，在浩瀚无垠的大海里，在狂风骤雨，巨浪翻滚的海面上，海灯的光芒是如此可亲又可

爱。画面中的帆船又是那么恬静，加上倒影，是那么迷人，体现出大海的平静、和谐、温暖。看看同学们的作品吧，任何文字也难描述画中的意景啊（图五，图六）。图五是全班同学的画的汇总。图六是个别同学的画。

第四次课，我设计了花园的主题，画春天花园里的花。这是以油棒油彩为主的画，与上一次画有着绝然不同的风格，画面是近的景色，小范围，花园里的花；而不是上次画中的远，广阔无垠，大海天空。在这幅近距离的画中，近是清晰，一丛花；远是模糊，绿色花园。用铅笔画花，油棒涂彩，花颜色可以是各式各样，花也是各有千秋，同学们的模仿惟妙惟肖，无论是从绘画技巧，还是从个人体会，同学们画花园里的花的能力是绰绰有余的，画花是最成功的一次课，不仔细看，很难区分哪幅画是我画的，哪幅是学生画的呢。请读者自己去看看哪幅画是我老师画的（图七，图八）。图七是所有画的汇总，图八是个别同学的画。所有同学都注册了暑期第二期绘画，让我们一起去期待下一站的精彩吧。



(图五)

#### 图五作者名单

第一排： Aiden Mei, Emily Du,  
Sarah Zhou, Michelle Yu

第二排： Claire Gong, Daniel Liu,  
Sophie Chen, Emma Bai

第三排： Ryan Fang, Alex He



(图六) Alex He



(图七)

#### 图七作者名单

第一排： Sarah Zhou, Emily Du,  
Michelle Yu, Natasha Bravar,

第二排： Daniel Liu, Aiden Mei,  
Angela Liu, Ryan Fang,

第三排： Shirley Xue, Emma Bai,  
Cecilia Li, Alex He



(图八) Sophia Chen

# 佳作欣赏

指导老师：张晓毅

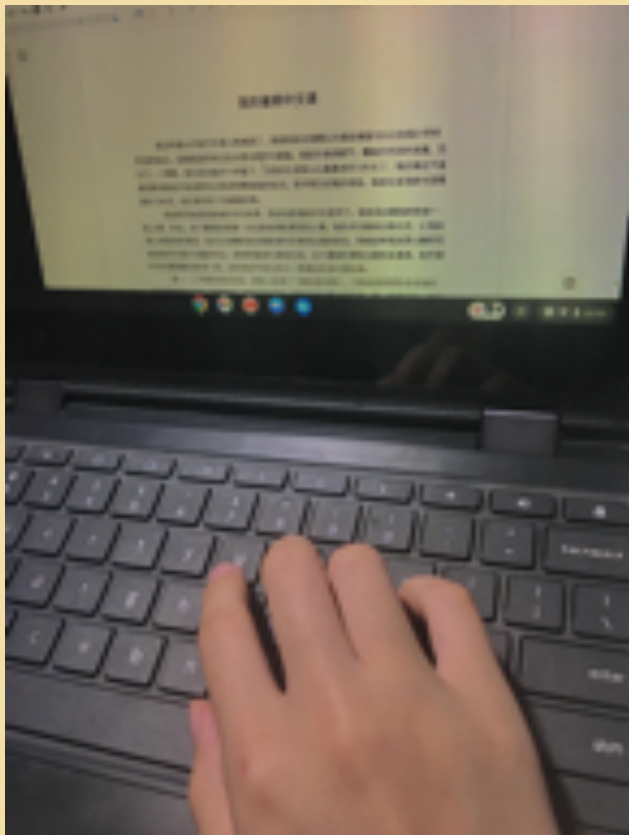
## 我的暑期中文课

胡昕蕾

我五年级从中国中来到了美国上学，爸爸妈妈与我都认为在中国学过的知识足够扎实。没错我虽然有记住大部分的中文基础，但是许多的细节，都因为时间的流逝，忘记了。一转眼，我已经准备升十年级了，好久没有认认真真地学习中文了，我如果再不温故而新我就会开始逐渐忘记中国老师教给我的知识。我不想忘记我的母语，就告诉父母我需要学习中文。他们联系到了张晓毅老师。

张老师开始是我妹妹的中文老师，现在也是我的中文老师了。我有机会跟我的妹妹一起上课、做作业。这个暑假是我第一次在张老师的课堂里上课。我的中文基础比较好，让我在课上有较好的表现，我可以流畅的读文章和用中文来表达我的想法。即使这样我还是认真的完成张老师为我们布置的作业，照样积极参与课堂交流。这个暑期的课程主题有关演讲，每节课同学们都要像张老师一样，如同电视节目主持人一般端正的坐在镜头前。

第一、二节课与辩论有关。课堂上阅读了《新的蓝衣裳》。文章讲述老师先告诉她的学生回家清洗自己，



然后送她一件新的蓝衣裳，从一点小事，到最后人们美化整个盖茨街，影响整个社会的故事。我们辩论分两队，第一组是反方，他们认为老师的做法不对。我是第一组的组长，老师要我联系我的队员，组织讨论发表任何“认为老师的做法不对”的观点。我发送了多个邮件与信息，但不是所以人都看到我发送的信息。虽然联系方面出了问题，我还是把我该做的做到了。我把老师做得好的地方和不好的都写了下来，的确花了不少的时间。我在写的过程中叫我妹妹过来听，我解释为什么老师做的不好，这样我可以知道我的逻辑正不正确。她虽然在第二组，我觉得她已经被我给说服

了。我也在同时帮她想她的观点，我们互相帮助对方，收获很大。

## 我的暑期中文课

张梓琳

第三节课，我们在课堂里挑选演讲文章在第四节课演讲，所有人都喜欢徐德明写的《小草的心》。我们在课堂上一一练习了《小草的心》，张老师告诉我们要读的有感情，要生动的读出这篇诗歌想要表达的情感。下课，我先把几个不是特别熟习的词语给列了出来，我读了三遍后，就去找我的妹妹，让她和我练习朗诵。第四节课，当我朗诵了这篇文章后，张老师给了我们很好的建议，这样我们就可以读的更好。课后就用我们得到的建议朗读并录像，最后加进陆凯文同学演奏的乐曲，这样可以加入更多的感情和气氛。期待着同学们更多的精彩内容。

仅仅上了四节课我就学习到了许多我可以用上的知识，也重新巩固了我之前所学到的文化。接下来的每一节课我定收获满满，只要我用认真的态度去学习。这次的暑期中文课为我提供了“温故而知新”，无论课上还是课下，我们都得到同学和家长的帮忙，分组学习让我们得到更多的学习兴趣。这就是我的暑期中文课发生的事情。

去年暑期我学习了马立平中文课。今年是我学习暑期马立平中文的第二年，依旧是张晓毅老师。张老师在我学习中文的过程中给予了我很多帮助。也让我学习到很多成语，并且她也教我们关于演讲的知识。我非常期待再次上她的课！



第一节暑期中文课在六月二十八号开始。但是我们遇到了一个问题，在七月一号我要和我的家人朋友去佛罗里达旅行，第二节课中文就不能上张老师的课了。我跟我的家人思考着该怎么办。之后我们发现在旅行的那一周里学校就放假了。我跟我姐姐说：“这真是巧合！”这件事的发生让我们安心乐意。

六月二十九号，我们开始整理行李箱了。我们准备好了所有东西依旧不忘要带作业本，所以可以在休息的时候做作业。到达佛罗里达当天我们在住的宾馆游泳池里游泳，非常开心，我跟家人朋友们度过了快乐的时光。最后游泳池都关门了，我们只好依依不舍的离开。之后的几天里，每一天我们都去一个主题公园。第一次去主题公园的时候，我们迷路了，到主题公园已经11点了，我们赶紧寻找喜欢的项目。

## 我的暑假中文

崔译文

我最难忘的一个叫“Expedition Everest”是最刺激的一个过山车。我跟姐姐坐在第一排，她一直很紧张抓着我的手臂不放。我们到最顶端的时候，所有人都在尖叫。突然我们进了一个黑暗的地方，后来整个车子都是倒过来的。最后我们从黑暗中冲了下来，我旁边的姐姐在疯狂地尖叫，我也紧张到了极点。下了过山车姐姐说：“我整个手都麻了！”我们都会心的笑了。看到了我们做过山车的照片时，我姐姐的眼睛是闭着的，而我在她旁边笑得嘴巴都像变了形状。这样的经历真的让我们兴奋。到晚上的时候我们快要累得不行了。之后几天我们吸取了教训不要迟到，不能错过这极具吸引力的旅游胜地。

在这一周里我跟姐姐不忘在休息的那一天完成老师给我们布置的作业。我们从行李箱里拿出了作业本开始抄写。抄写之后又和姐姐互相给对方读课文，练习中文演讲。每天我都跟姐姐练习中文，在学习当中我们也得到了很多乐趣，比如说：我们的笑点永远都是当对方把一些中文词给说错的时候。在七月八号晚上，我们回到了牛顿，麻萨诸塞州。因为玩了七天一直在走路，从主题公园里的过山车与其他好玩的东西，到公园里的餐馆，我们走呀跳呀，从不知疲倦。所以回到家就感到累死累活的。我直接从凌晨睡到第二天下午！中文课要开始了，赶紧起床。我们又开始了暑期中文的学习。

2021暑期即忙碌又开心！

我的暑期中文课和我上过的别的课程都很不一样。我是在芝加哥旅游，所以有些时候，我不得不在车里上中文课。我和我的家人住在妈妈的一个朋友家。我就在他们额外的房间里上中文课。另外，时区上，芝加哥比波士顿早一个小时。我早上出门时，我就准备，收拾好我的书和铅笔，这样我就可以在车里学习中文。

这就是我的2021暑期，学习中文，旅游两不误。



# 暑期儿童美术训练班第一期学生作品

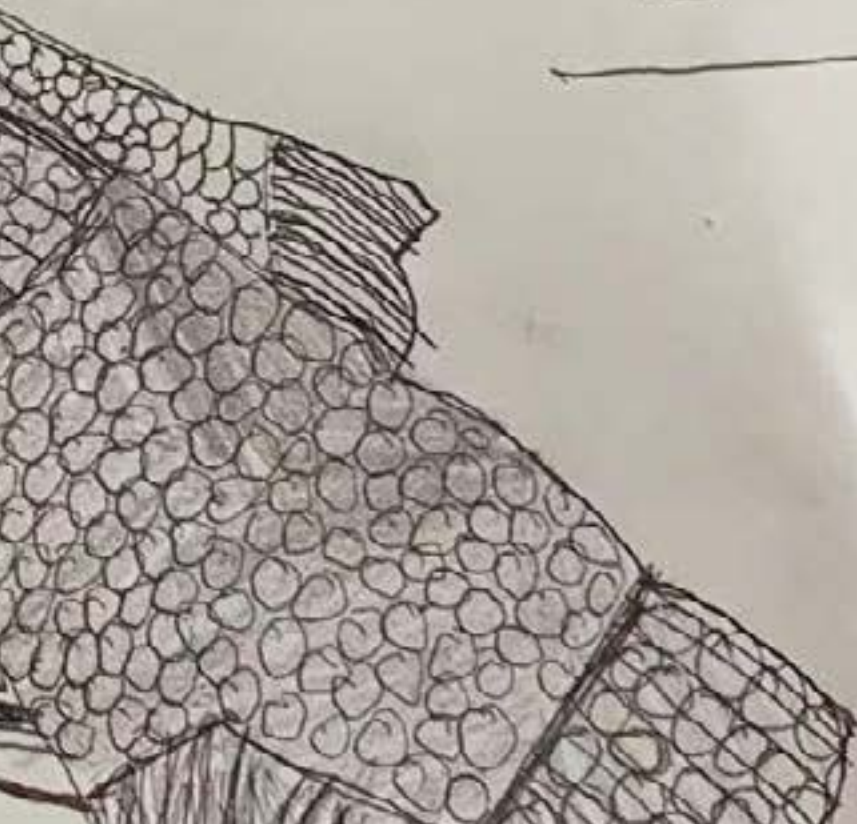
老师：王社林



Y. Miley Chan

1/16/2021

age: 8



Miley Chan

# 者期几里



ALEX HE  
7/27/2021

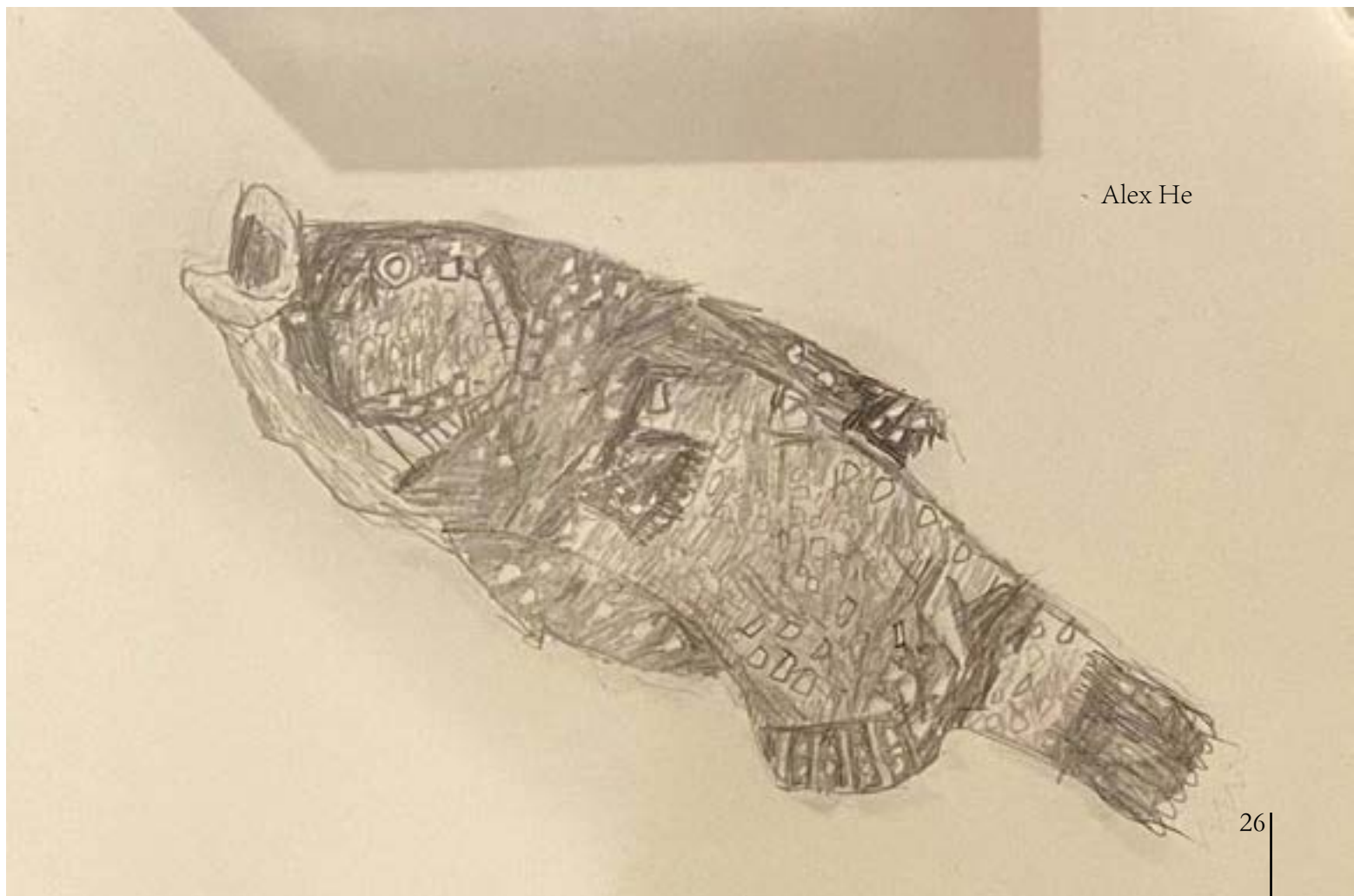
七山

# 美术训练班

暑期剪影



Antony



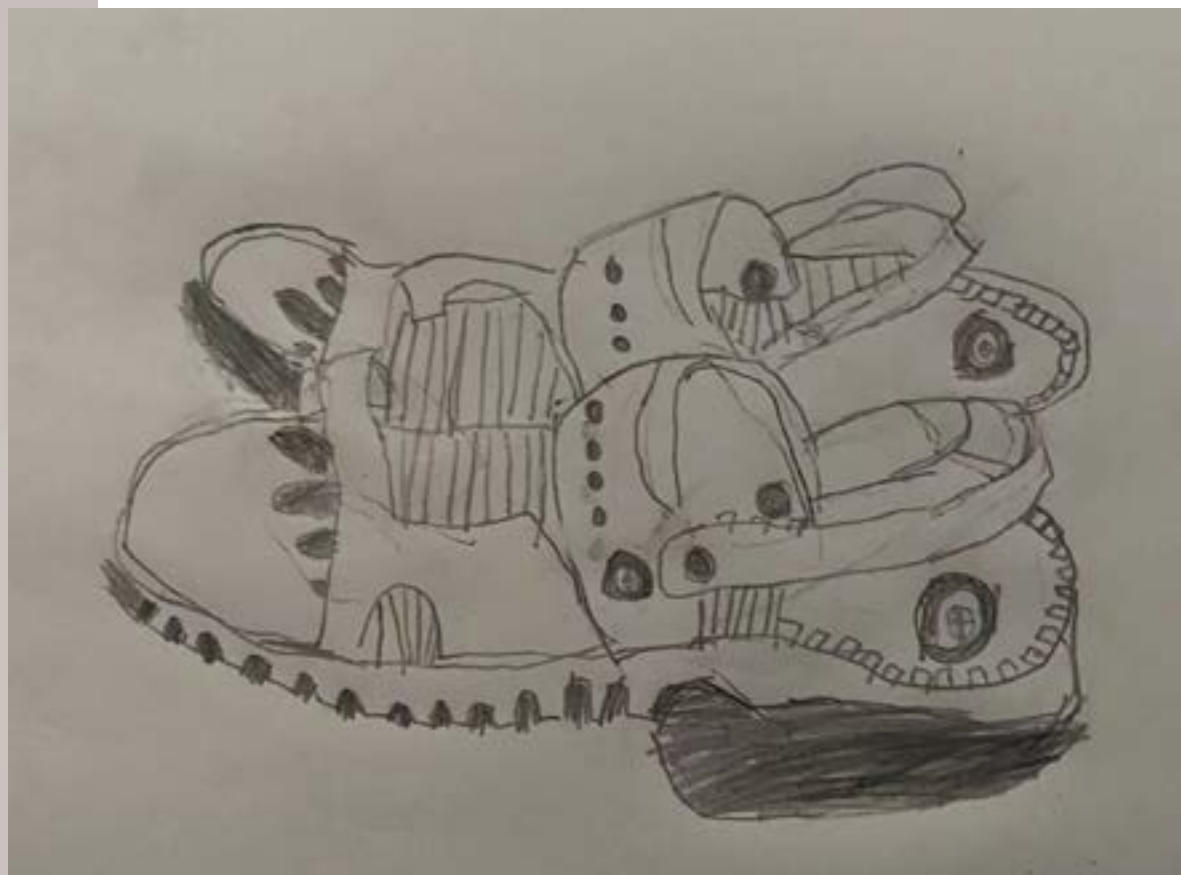
Alex He



11 years old

7/10/2020

安娜



Eric Li



Antony



张景梦



张景梦

暑期



Alex He

杨亦凡



Lucas, 7 years old  
7/13/2021

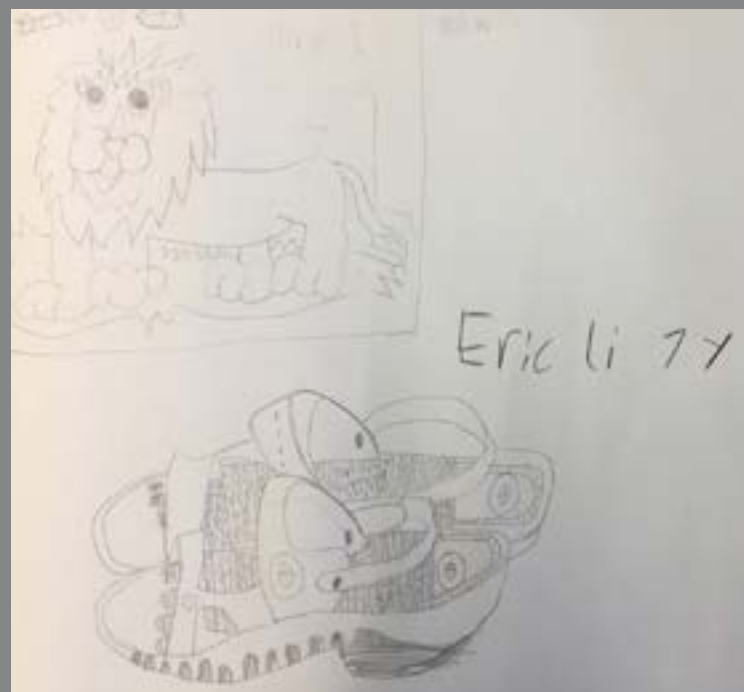


杨亦凡

Eric, 7 years old 7/13/2002



安娜



Eric li 7x

Eric Li

# 暑期游记

## 黄石日记

Yellowstone, Grand Teton 和 The Mighty 5 ( Arches National Park, Bryce Canyon National Park, Canyonlands National Park, Capitol Reef National Park, Zion National Park)

李庆玮

**旅**行从二月就开始计划了。每年一起滑雪的家庭中，有四家愿意尝试花一周时间房车游Yellowstone和Grand Teton. 研究了周围的城市，盐湖城满足我们租房车，到中国城采购食物（旅行也不能亏待了中国胃呀）的要求，而且去西门的路基本都是高速，路况对房车新手比较友好，直飞的机票相对便宜。有朋友提议黄石和大提顿完了返回盐湖城之后再花五天时间去犹他The Mighty 5，研究了一下，觉得可行。

三月初买定机票这个行程的雏形就诞生了。终于等到6/21，由盐湖城四家一同房车北上黄石的行程开始了。顺利到达盐湖城后，我们租了一辆小车先去中国城吃饭，购物，又到 Walmart 买生活必须品，一辆车塞得满满的，每个人怀里都抱着好

几个袋子。取房车时，前面还车的都有延误，等了个吧小时才取到车。上路时，我和老公对了第一晚的营地名字对上了，还下载了 Google map。没想到在Idaho，东西不同的森林保护区里 有两个名字相同的露营地，在Idaho Fall 我们就走叉了，一路上一家说说笑笑回忆前几年在阿拉斯加和挪威的看过的风景，谁也没想到我们的目的地已经被我们甩在了身后（图一右边是目的地左边是我们找错的地方），等意识以后，已经全然没有任何电话信号，半夜11点半在漆黑蜿蜒曲折的返回山路上找路过的RV营地，第一个有空位但工作人员说有人预定了不能用，让我们去下一个10迈远的有加油站的营地去看看。谢天谢地第二个营地有空位，而且还是full hookup site，半夜十分终于安顿下。



6月22日

一早出发赶紧赶路，终于在12:30到达黄石西门。在信息中心拿完地图，迫不及待地进了园子，多出来的开车时间里在路上经常看到game crossing 的标志，儿子告诉我这是告诉你各种动物在这里过马路，刚进园子不久，就碰上bison 一家老小过马路。黄石景区的路线是一个八字型的环线，但是从Roosevelt 到 Canyon Village 那段正在修路，关闭了今天的计划在去old faithful geyser 老实泉的路上，路过fountain paint pot，没有下车，在车上拍了几张照。老实泉每隔一个半小时左右喷一次，预报牌上显示的下次喷射时间在3:59pm，等到4:05pm 还不见动静，park ranger 出来解释说，预报是人工预报，上一次工作人员比较忙没看到具体喷射情况，这次估算时间失败。4:20pm 泉水喷涌而出，在场的人们都兴奋地鼓起掌来。看完之后，来到颜色斑斓的black sand basin停留 片刻。下一个目

标去grand prismatic spring 大棱镜，当时天空转多云，色彩黯淡了许多。虽然这一天花了4个小时赶路，不过还是按照原定计划完成打卡计划。差不多7点的样子出园，车辆特别多，从大棱镜到西门24迈的路 我们足足开了两个小时，后来听说 是前边的车都停下来看动物造成的堵塞，可惜我们什么都没看见。（图二图三是网上找到的黄石入口和 景点分布图，方便大家对照）

6月23日

先去的Norris geyser basin，路上途径Gibson fall 打卡。Norris Geyser Basin 是黄石公园里地热最多样，温度最高，且是历史最悠久的间歇泉地热区，黄石公园其他景点的地热现象这个景点都有，可以说是一个精华浓缩之处。下午去了Canyon village，这里有黄石的Grand Canyon, 截然不同的景色，还在lower fall 看到了彩虹。Artist Point 房车不能开进去，没有打卡。晚上我们Madison ARM Resort分到的RV site 就在水



(图二)



(图三)



黄石Grand Canyon



草丛中的孤狼

边，四家人终于有机会一起聚餐了，湖光山色加烤肉，绝配！

## 6月24日

经Madison, Norris 往北到 Mammoth hot springs后继续往东去Slough Creek（为了在园内住一个晚上，放弃了Madison Arm Resort的营地）。在去mammoth hot springs路上途经 roaring mountain, 零星有一些喷气孔在冒蒸汽，不是太明显。到达mammoth时，乌云里略带零星小雨，好在马上转为多云，朋友说mammoth的水比她们二十年前来少多了，不知是因为旱季还是全球气候变暖造成的。slough creek 营地在lamar river 一条支流的边上，离Lamar valley 很近。进到营地的公路右边据说是Yellowstone 狼群的聚集地，每天下午和清晨都有不少人聚集在那里用高倍望远镜和长焦相机，希望能够捕捉到狼群外出捕猎和回归的镜头。虽然没有看到狼群，但是从一家守护多时的高倍望远镜连到手机上的影像里看到两只在den 附近玩耍的小狼崽。到达营地后，有Bison 在五米开外吃食，还有两头Bison 在下雨之前过河。隔壁营地是一个从加州去北卡归队的军人，训练有素，点炉子做饭，支车顶上的帐篷，5分钟帐篷支好，10分钟饭也吃好了，赶在下大雨之前一切搞定，还顺手帮我们修了松了螺丝的后视镜。下雨的时候我们在车里开饭。吃儿子烤的韩国酱鸡肉和蚝油三文鱼。

## 6月25日

一夜好睡，自然醒后收拾收拾上路。上午先到Lamar valley 看Bison，成群结队很悠闲自在。由于从Tower Roosevelt 到 Canyon village 在修路封了，园区交通整个loop 从一个8字被截成了一个6字。按计划是从东北角Lamar valley 折回西北的 mammoth hot spring，往南下行经Norris geyser basin 再往东重返Canyon Village 走延Yellowstone river 的 trail，补上前天错过的inspiration

point. 这一天看到了所有想看的动物，一匹黑色的孤狼在开满野花的山谷里游荡），过马路的鹿群。再次路过roaring mountain, 仙气缭绕，活跃异常，完全不一样的惊喜。一只黑熊在路边灌木里找野果子吃。在canyon village 还看到一只棕熊，在树林里没能拍到全身，就不贴图了。上到inspiration point, 正巧遇到一对情侣的求婚场景，有彩虹见证真是蒙福呀。赞美神无所不在，哈利路亚！

前面记录了上午从slough creek-Lamar valley- Mammoth hot spring- Canyon Village 和动物的邂逅。下午则是弥补第一天没打成卡的遗珠。先往南直达yellow stone lake 最西端的West Thumb，湖里有不少地热温泉孔，冬天里湖面大部分地方都结冰，这些地热泉孔水暖不冻，beavers 海狸和river otters 水獭会在那里捉鱼。第一天在老忠实喷泉只看了喷泉，没能走upper geyser basin trail, 一路上很多形状有趣的泉眼，一心冲着morning glory 牵牛花池去的。我和领导两双眼睛都盯着geyser hill, 竟然都没有发现它在地图的左上角，其实就是没想到它离得那么远，只看到星型的泉眼。从另一个角度再次观赏老忠实泉90分钟一次的喷发。最后去了Grand Prismatic Spring (大棱镜温泉) lookout point, 在对面的小山头远眺美景。这天是我家黄石公园里程数最高的一天。

## 6月26日-28日

今天是离开黄石公园的日子，路线是从西门进南门出，向下一个目标Grand Teton National Park（大提顿国家公园）出发。离开之前哪能不看morning glory 牵牛花池呢，和老公从biscuit basin 那头的trial (和old faithful 反方向)，路经mirror pool, gem pool 等终于看到了心心念念的牵牛花池！更意外的是遇到钢琴班一起学习一起请假的Brookline 中文学校创始人晓波同学，两个人请假的时候只说了出去度假，



Grand Prismatic Spring (大棱镜温泉)



星型泉眼

没想到她从丹佛我从盐湖城都是房车开进了黄石公园,心有灵犀的缘分让morning glory 更添上一份美好的回忆。告别晓波一家也告别了黄石公园。出南门去Grand Teton的路笔直向前,右边山顶有积雪的山脉一路相伴。到达目的地的第一个活动是 white water rafting 白水漂流。我们船上多是娘子军,掌舵的老大是当地社区大学二年级的年仅19岁的护理学生Brian,他告诉我们他12岁就开始学习漂流掌舵,14岁第一次处女航,已经有5年工作经验,高中的GPA3.9,免费就读州内的社区大学。两个小时的漂流给我们讲了每个激流的名字和故事,让小朋友们做了很多落水游戏,惊险刺激又妙趣横生。为这位努力打拼的年轻人折服,打赏小费一定不能少的收获满满的一天!

## 6月29日

南下继续Utah the mighty 5 的行程。和刚去过Zion的朋友专门讨教了游Narrows的攻略,没想到一场大暴雨在Zion园区引发了几十年不遇的泥石流和山石坠落事件,在我们前面早15分钟进入visitor center 停车场的朋友分享的照片。当晚我们预定了Zion 东门的Zion mountain ranch 的小木屋, GPS的路线是从南门穿过园区。在刚过Springdale visitor center 的地方被警察拦住,让我们绕道,这一绕就多出了两个半小时的路程。在经过Arizona的一段还跨越了time zone,从山区时间过渡到西部时间。路经 Coral Pink Sand Dunes State Park 图四五六,遇到一家印第安原住民家庭,一个哥哥带着小妹妹,特别热情和我们打招呼,问我们说什么语言,向我们讨教中文Hi, Hello 和 Bye-bye怎么说,还特意问妈妈要了手机,把读音纪录下来,他们的妈妈在边上采摘一种野果,说是和在面粉里食用的。到达住宿处已经近7点,农场上有baby bison 追着饲养员要奶瓶,也有漂亮的小马供小朋友骑,趁天色还亮,凹个造型。

## 6月30日

和Zion真是情深缘浅,2015年女儿去拉斯维加斯参加艺体比赛,就安排过一天游,可惜最后没能去成。这次安排Utah国家公园的第一站,却遇上多年一次的极端气候。第二天的天气预报同样是有雷暴雨, park ranger 建议大家不要去angel's landing, 园内最惊险最著名的trail, 最险处的500米两面都是悬崖,靠拉铁链走过只有几尺宽的山脊。一个爸爸带着两个儿子上去了,我们就绕道而行去探探narrows. Narrows 是在高耸的山涧里踏水而行的trail。到达 narrows 的入口处, 有park ranger 奉劝大家止步。如果大雨来临,水势将不可预测,冒险的后果自负,大雨不停没有人会进去救援。看着浑浊的流水,只能忍痛割爱了。吃完午饭,我们选择了在Zion lodge 附近走lower - middle - upper emerald pool trail, 看到一只鹿在蹚水。前一天的大雨没有增添上中下三处的水量,upper emerald pool 图六就那么一汪浅水,好在三面环山,自有一片清凉地。没能体验Zion的精髓有点小遗憾。

## 7月1日

Bryce Canyon National Park 其实30号过了Dixie National Forest 就算进入了 Bryce Canyon的地盘了。我们最先去了外围的Mossy cave trail, 那会儿天空晴朗,天色崭亮,领导带着娃还在水里淌了淌,走到瀑布下,还爬到洞里去看了一眼,我嫌水凉,就在山坡上走走。Bryce以hoodoos 闻名,橘色的风化柱地貌景观着实奇特,规模之大,令人叹为观止。四家分了两波,自己开车和坐园内shuttle. Zion前两天的雨似乎跟着我们一路来了,预报40%可能下的雨在我们到达sun rise point 的时候,倾盆而下。趁着下雨,我们开车沿着园内游览路线直接开到尽头的Yovimpa point, 然后一路往回打卡,雨有时候近有



牵牛花池



房车合影

时候远，远远的乌云抽丝般飘飘荡荡。再次返回sunset point, 天空又开始放晴，艳阳高照。下雨和出太阳之间温差很大，上午穿着有夹层的雨衣都簌簌发抖，出太阳时开始走Queens garden/Navajo loop trail, 路上很少有遮阴地，瞬间汗流奔腾。Queens garden trail 上著名的是女王石。大家看看最左侧，像不像双手低垂挺立远眺的维多利亚女王？

7月2日

在The mighty 5 里，Capital Reef National Park 是唯一一个保留开拓者耕种遗迹的园区，其中果园尤为著名。沿着Freemont River, 当年的摩门教先驱者在Fruita historical district 开垦种植果树和其他农作物。果园里的杏子apricot 正是成熟季，摘了吃免费管饱，要带走的话，需要付一些钱。摘果子儿子最起劲，最后花了几块钱带走两袋，一直吃到坐飞机回波城。园内有一千年前原住民印第安部落留下的岩画petroglyphs, 岩层年久脱落，中间部分已经不知去向了。下午我们选择了两迈的capital gorge trail 徒步。在Utah 的国家公园有许多heat kills 的警示牌，提醒徒步者至少携带一加仑的水（相当于16杯8盎司的量）。只要是太阳当空直射，走稍微有点上坡的路，喉咙马上就干得不行，不喝上口水润一下，感觉呼吸都有点困难。好在时不时有一朵带雨的云飘过，消一消霸道的暑气。Capital Gorge 应该是当年的河道，水流干枯以后河床就成了步道，图九有一百多年前的pioneer register, 那些标记离地面至少有五六米，猜想当年的水还是挺多的。现如今在石头上刻字是会有两万刀的处罚或两年的牢狱之苦。可见历史是不可复制的。

07月3日

Arches和Canyonlands都在Moab,

两个公园相差半个小时的车程。Arches里面 车辆限流，我们去的时候正值车量高峰期，前后脚出发的三家，一家被放行。我们和另一家被告知稍后再来。好吧，咱就先去Canyonlands! 公园很大，我们有限的半天时间只允许我们在island of the sky, 这一片土地比周围地区高出1000尺，边缘都是悬崖峭壁。所以周围的景观都呈下沉式的。原本以为在看过五个国家公园以后会产生审美疲劳了，没想到当原本都需要仰视的断崖高台都出现在你脚下时，又是另外一种心灵震撼！最后一天充分感受到犹他夏季的高温气候。下午到达Arches National Park已经是3点了。形形色色的砂岩拱门比比皆是(2000座以上)，在热情似火的烈日下实在是没有长距离徒步的勇气了，所以没有去走经典徒步路线，近距离接触delicate arch, 只在upper viewpoint 远远观望了一下。很多人在South and North Windows 的背荫处休息，孩子们就直接躺在大岩石上了。在信息中心得知 Panorama Point 是stargazing 的好去处，离开公园时先去探个路，打算先回住处吃饭休息，等天黑透了回来看星河。正值日落时分，四方在渐渐暗去的霞光里静谧安详。这里的国家公园是24小时开放的，只在白天收门票。差不多午夜时间，我们回到Panorama point, 这里有好些个石床，虽然是半夜，石头还是温温的，所有人都躺在上面看星星。银河闪闪亮的就在你的面。第一次拍星空，临时上网查的参数，临时抱佛脚，还算是不错了吧。当时傻傻的只专注地在一个角度试，如果各个角度都拍一些，回来以后说不定能把整条银河拼接出来。

到此总算是把流水账报完了，整个旅途拍了数千张照片，短短的游记实在没办法把这七个国家公园的万分之一的美貌展现出来，有机会大家一定去看看，就天气来说，四月份春假那会儿可能更适合去犹他，夏天实在是又热又晒。



断崖高台



星河

# 西部风情 摄影游记

夏耘



在春花盛开的五月，来到了华盛顿州的Palouse，立刻爱上了这片美丽辽阔的大麦田。





华盛顿的日落日出，云卷云舒。有星轨作伴，它并不孤独。

虽然那天早晨我们错过了红杉林里的光雾没拍到片子，傍晚在海边却遇见了这漫山遍野的鲁冰花。感恩造物主赐予我们这么美的景色！

华盛顿州的瀑布，像条跃起的鱼。

背着两机三镜+三角架徒步来回6.3 英里就为这一瀑布(The Majestic Falls Creek Fall.)溪流湍急，路很难走，一不小心就踩滑到水里。到了谷底深处还是被这眼前的光景迷住了。





2021年5月26号晚上在俄勒冈州Bandon海滩上的超级月亮。

波浪汹涌的大海在我们的西北海岸摄影的第一晚就给了我们一个下马威，同行的小伙伴被海浪扑面，成了“大师”冷的瑟瑟发抖，仍不惧风浪坚持拍到天黑。尽管这一路下来披星戴月早出晚归跋山涉水，仍是欢声笑语不断。感恩小伙伴的陪伴珍贵难忘的经历。

七月的阳光骄阳似火，照到哪里哪里烫，烤得人来焦头烂额，让人无处藏身，在这个时候最好的去处是找一个凉爽的地方待着，即使什么都不做也是幸福满满的。正在寻思着该去哪儿哪？有朋友来信说周末有时间去缅因州 Kennebunkport（肯尼邦克港）看看吗？当然有啦！古人云：独乐乐不如众乐乐。

有朋友的安排省却了我漫无目的地去搜寻。俗话说靠山吃山，靠海吃海，即使不下水任凭海风她轻轻的吹、海浪她轻轻的摇，我们的水兵…也是一种享受，另外我朋友对旅游是情有独钟，总是能够找得出去的理由，并且每次都能让你有新的收获，让因为时间冲突而没能一起出行的另外几家朋友事后都想及时的补上这一行程，并且还屡试不爽，只不过我们高颜值的摄影作品也起到了推波助澜的作用。

约好见面的时间与地点，各自就上路了，北国风光，天高云淡，阳光灿烂，气温摄氏二十八度左右，正是出行的好天气。在

路上行驶了大约一小时三十分钟就下了高速，顺着GPS 在辽阔无边的滩涂草丛中穿来穿去就来到了一片住宅密集的小区，过得一座海湾小桥就进入了小镇的中心区，这里车来车往人流如织，几乎都是来度假、观光、消遣的。

我们穿过了人流密集的小区来到一条蜿蜒曲折的海滨路，只见前面一片开阔的绿色草坪，旁边的一个大门就来到了我们见面的第一个目的地 ST. Ann's Episcopal Church by-the-Sea，那是一个看起来不大、但古色古香的由花岗石砌成的教堂，可以容纳百十号人同时做礼拜，这个教堂有一百多年的历史，一进教堂的大门，一个由木质材料组成的苍穹式屋顶显现在眼前，给人的感觉大大超过了它的外观。教堂总是开放式的欢迎八方宾客参观，它的停车场更是让大家随意停车休息。

就如它的名字 by-the-Sea（靠海边一样），它还有一个与众不同的露天礼拜堂，有固定的桌椅供大家礼拜与休息，它的讲坛与



大海近在咫尺，一眼看去真是水天一色与日月同辉，甚为壮观。是拍婚纱照与礼拜的好去处。

参观完教堂后顺着海滨公路继续前行几英里来到一个小海滨的停车场，虽然是自然的碎石路面，来此逗留的车辆是络绎不绝，看样子是一个网红打卡之地，原来这就是今天到此一游的重头戏，远眺老布什总统家的避暑山庄，它是建在一个三面邻水的半岛之上，入口处有一位保安把守，时不时的有一些普通车辆出入，也不尽显豪华气派。



远远看去有三面旗帜迎风飘扬，它们分别是：缅因州旗，德克萨斯州旗与总统的旗帜，这才尽显主人的尊贵，一门两总统绝无仅有。在海滨公路两旁的地界都是有主之地，可是前面突显一块空地并有标识，虽然有一点杂草丛生，在此处还可以下到海里，原来是它的主人在六十多年前将它捐献给了当地政府，供大家自由的玩耍，而这块空地也是观看布什庄园的最佳之地，否则布什庄园更是神秘莫测。



海滨的房子都是顺势而建，看起来是错落有致，并且都有别具一格的式样，在这样的路上边走边看给人以目不暇接的感觉，前方总是有新的风景在等着你，在道路的两旁还时不时的有红、黄色的、大小不一的野花穿插其中，行走这样的滨海小路上那真是心旷神怡，生活中的烦恼与暑酷都会一扫而光，一天的时光就这样不知不觉间就过去了。

在上面视野开阔，仿佛蓝天白云就在眼前，微微的海风吹来清新凉爽，于心于心都是一件愉快的事情…长安虽好非故乡，明天还有新的事情要做，一日游就这样结束了。

于麻州牛顿市2021-8-4

晃眼间就已经是下午四点了，又得准备启程回家了。在南行的一号路两旁，度假村、旅馆、民宿是星罗棋布。在回家的路上还顺便去走了一趟海滨步道：Marginal Way，它是修在悬崖之上一面临海的步行小路，走

# 华盛顿国家公园7日游

胡凤飞

## Mt. Rainier National Park 雷尼尔国家公园

从Seattle市中心开车一路南下近两个小时，来到了Mount Rainier国家公园，雷尼尔山是一座活火山，海拔超过14,400英尺，与周围的山峰相比，像庞然大物一样耸立在华盛顿天际线之上，非常壮观。

下午二点先入住旅馆，之后开车直接到Paradise Parking lot。看到The Skyline trail确实仍被厚厚的雪覆盖，来之前做攻略时已得知5月底Trail上会有不少积雪，所以买了Spike和头灯，为拍摄Sunset on the Skyline trail做准备。但因积雪的关系，路径已很难判断，跟着几个徒步者艰难地走了近一小时，在下坡之前看到仍是一望无际的雪山，远远仅能看到两个小小的人影。我俩从来没有在雪山上徒步的经验，真不想冒险，所以还是临阵退缩了。小心翼翼地亦步亦趋，踩着前面

徒步者留下的滑滑脚印，手撑登山杖以防滑到，艰难地但还是安全地回到了停车场。在停车场拍了几张落日余晖的照片。

Mt. Rainier National Park的Trails很多，我们选了部分Trails，穿树林爬雪山行走了一整天，大部分的Trails都能看到Rainier。大大小小的瀑布也拍到不少。Refraction Lake仍被雪覆盖着，雪融化出一小小水塘，低机位几乎贴着水面隐隐约约拍到了模糊的倒影。我们的运气不错，还偶遇了小棕熊。

Sunset也很艳丽，这是用iPhone的PANO拍的照片。5月底的Rainier National Park内的景区有不少地方仍被雪覆盖着还没开放，如SUNRISE和Paradise上的One way road。七月份以后应该就全部开放了，也可以考虑去看看，景色一定也很美。





## Olympic National Park 奥林匹克国家公园

Port Angeles是通往奥林匹克国家公园的门户，公园入口外设有游客中心。沿着Hurricane Ridge Road约17 英里的车程开到山顶，山顶上的景色很美，有时间的话可以选择上山的Trails走走。

在Hurricane Ridge Road途中，偶遇一位Mountain Biker，闲聊中得知她已59岁，两个孩子的母亲，骑自行车17 Mile上山顶，丈夫开车陪伴，在每个观景台等候，一路上需化近三个小时，真心佩服。

奥林匹克国家公园西侧地区是世界上观赏温带雨林生态系统的最佳地点之一，长年下雨和特定的温度形成了一个令人难以置信的独特生态系统。苔藓、蕨类植物、花旗松、红桧木…在温带雨林中茁壮成长，附生植物也是如此，它们是生长在其他植物上的植物。景观奇特，值得一游。在Hoh Rain Forest走了二个Trails，还近距离偶遇了麋鹿。

Sol duc的温泉是在游泳池中引入了自然的温泉水。但因要等

一个小时才轮到我们，这次就放弃泡温泉了。附近有个Sol duc falls trail，但景色一般，若时间有限，建议略过。今天最后一站是去公园的海滩看落日。第一次经历了到海滩要徒步穿越森林，来回2.8英里，到Third beach时天空布满了云雾，没有一丝光影。转道印第安人保护区的Rialto beach，刚开始还是满天云雾，等待了半个多小时后，海平面露出了一线红光，渐渐演变成满天红霞，难得一见的美景。

第二天早上从旅馆出发沿高速公路101向西行驶，再次体验奥林匹克国家公园的美景。Lake Crescent是公园最美丽的湖泊之一。由于水中缺乏氮，湖泊非常清澈，水深约有600多英尺，周围环绕着温带雨林，置身其中，犹如人间天堂。Lake Crescent旁有两个Trails，走到两个trails的交叉口，看到两个年轻的男孩站在Storm King trail的指示牌拍照，闲聊了几句，据说爬到悬崖陡峭处需用绳索才行，难度之大可想而知。我们当然选择了难度较小的一个瀑布trail，基本是穿行在雨林中，最后的1/8英里是比较陡峭的山坡，终点有一个瀑布。

下午离开Olympic国家公园，



开车赶上了3:30的Ferry到了Seattle北面离North Cascade National Park比较近的一个小镇住下。

## North Cascade National Park 北瀑布国家公园

**此**国家公园具有崎岖之美，它的特点是参差不齐的山峰、茂密的森林山谷、层叠的瀑布和300多座冰川，冰川之多仅次于阿拉斯加。

此次旅行出发前曾查气象预报说这二天阴有雨，为此我们准备了雨衣和伞，周四晚上再次查看气象已改成阴天，便计划除了走马观花之外再走两个Trails，一早开车沿着HW20 向东进发，一路上乌云笼罩，有山雨欲来的感觉，到了Visitor center时乌云竟然渐渐消散了，在游客中心后有一个Outlook和一个trail，从Outlook可以清晰的看到山上的冰川，很美。两英里的River loop trail景色很一般，穿越森林后可以看到湍激的溪流。

公园的景色主要是从国家公园的Visitor Center到Washington pass的North Cascade highway scenic road上，总车程约需1小时20分钟，沿着Scenic road有很多

View points和几个Outlook，不喜欢hiking的人也能看到不少美景。从游客中心离开后继续东行，天空云开雾散，露出了蓝天白云，运气太好了。Thunder knob trail需要爬山涉水，来回3.6英里，有点难度，trail开始端需要涉水才能通过(在这次远足前，我俩都买了防水的Hiking Shoes，实践证明这个决定太正确了)，之后一路上是Z字形的崎岖上坡路，中途每遇到下山的徒步者，都会鼓励我们几句，每个人都会告诉我们很快就要到了…气喘吁吁的爬上山波后，360度无死角的美景，太值得了。

Diablo Lake outlook迪亚波罗观景台可看到湖周围耸立的崎岖山脉和远处历史悠久的迪亚波罗大坝。湖水呈现出独特的绿松石色，是悬浮的细小岩石颗粒折射阳光的结果。Rainy Pass和Washington Pass因仍被雪覆盖着没有开放，但我们已看到拍到太多的美景了，已是不虚此行。

## ITINERARY 简单行程如下:

1. Start: Your city to Tacoma, Washington  
Flight (from Boston 6+ hours)
2. Seattle(Tacoma) to Mt. Rainier National Park. Driving 2h
3. Mt. Rainier to Port Angeles (Olympic National Park). Driving 4h
4. Port Angeles (Olympic) to Burlington, WA via Ferry  
(Townsend-Coupeville Ferry to Coupeville).  
Driving (2h) + Ferry (+ waiting) (1+ h)
5. Burlington, WA to North Cascades National Park, WA Driving 1h



# 征稿启事

牛顿中文学校校刊真诚向全体牛中人和各位读者们求稿！让我们共筑《点滴》，携手成长！

《点滴》将会继承整合大部分以往校刊的栏目并冠以新的栏目名称，请您仔细阅读栏目内容及要求等信息，分栏目投稿。

| 栏目名称 | 内容                                             | 要求                                       |
|------|------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 牛中风采 | 学生作业、作品展示；老师课堂教学展示；学生和老师的获奖情况；小组活动汇报           | 图文结合，层次清晰，图片数量3-5张，字数不限                  |
| 园丁心语 | 本校老师分享在教学中的感想和经验。主题可以包括教学法、教学理念、课堂管理、对课堂内容的反思等 | 理论结合实践，言之有据。字数在600-2000字之间。另请附一张作者照片（可选） |
| 家长寄语 | 书写家长的心路历程；在中文学校的故事；表达对学校、老师、孩子的期望和感谢           | 真情流露，言之有物，字数在300-1000字之间                 |
| 时间煮雨 | 反映老师、家长、学生在牛中课外生活的作品，例如旅行日记、生活趣闻、文化感悟、摄影作品等    | 主旨立意健康向上，形式、文体不限，字数不限                    |

## 投稿要求

1. 稿件标题简洁准确，稿件内容尽量不使用英文和拼音，建议使用12号黑体，一律为简体字。
2. 稿件内容层次清晰，内容丰富，应有标题、小标题（可选）、作者姓名、参考文献（可选）
3. 图片一般为3-5张，图片分辨率为300-600dpi，图片请附加说明，备注摄影作者。

## 稿件命名格式

文字类稿件格式为，“作者姓名-题目-栏目名称”（如：小明-我的新家-牛中风采），随文图片命名明确。图片稿件命名如上，“作者姓名-题目-栏目名称”

## 投稿方式

以word文档送稿；图片保存为jpg, png为扩展名的附件。图文结合的稿件，图文分开上传至同一份邮件发送到editorncls2020@gmail.com

## 截稿日期

奇数月最后一日。例如12月刊的截稿日期为11月30日，以此类推。

## 特别提示

校刊内容未经同意，不可转载。转载请联系中文学校校长、校刊主编。

牛顿中文学校校刊有权确定来稿是否采用。牛顿中文学校校刊最终解释权由牛顿中文学校所有。

## 小记者招募

《点滴》杂志面向中文学校学生，招募3-4名小记者，为校刊撰写新闻稿件。

小记者的工作不仅可以锻炼中文写作，而且可以学到以新闻人的角度观察社会，用批判的眼光对待问题。小记者岗位为志愿服务，没有稿费。

1. 招募要求：牛顿中文学校在校学生。对撰写牛顿中文学校新闻报道感兴趣，并有一定的中文写作能力。

2. 工作内容：定期参与校刊例行会议，参与校刊选题。根据选题，进行采访等活动，最终撰写新闻报道稿件。

申请流程：

1. 在家长同意的前提下，提交报名表。
2. 第一轮初选后，第二轮将以面试形式选拔。

邮件联系editorncs2020@gmail.com获取报名表。

## 广告招商

《点滴》杂志广告面向社会招商

《点滴》将会坚持为牛顿中文学校服务的宗旨，坚持“有内容，有思想，有意思”的办刊理念。目前，中文学校校刊已有稳定的华人读者群体。

《点滴》最适合的广告产品：教育及教育衍生类产品、法律服务、医疗卫生服务，家政服务，食品餐饮等。

2020-2021年的广告已经开始全面预订，对常年整版客户，将给予最好版面和最大幅度的优惠。详情请咨询牛顿中文学校主编钱葆青，editorncs2020@gmail.com

## 意见栏

校刊改版，欢迎读者朋友们提出宝贵的建议和意见，我们会认真聆听，虚心改进，让《点滴》茁壮成长。建议敬请邮件发送到editorncs2020@gmail.com，标题注明“校刊意见栏”。



网 址：  
[www.newtonchineseschool.org](http://www.newtonchineseschool.org)

投稿邮箱：  
[editorncls2020@gmail.com](mailto:editorncls2020@gmail.com)